

- 關於臺詞的備註:

這不是廣播節目的逐字稿件，本文稿可能沒有體現錄製、編輯過程中對節目做出的改變。

Jiaying

大家好，歡迎收聽 BBC 英語教學的“你問我答”節目，我是佳瑩，本節目幫助廣大的聽眾朋友們回答和英語語言以及英國文化有關的問題，本期節目解答來自多名聽眾的疑惑，問題是這樣的：

Question

您好，我想問一下，單字“say、comment、remark、word”都可以表示“說話”或“言論”的意思，它們應該怎麼區分？謝謝！

Jiaying

這些聽眾想知道這四個字之間的區別。

先看“say”，“Say”是動詞，表示“說、講，嘴巴發出聲音”，聽兩個例句。

Examples

She can't say my name properly. It's so annoying.

（她不能正確地說出我的名字，這太煩人了。）

My son just said his first word!

（我兒子剛剛說了第一個字！）

Jiaying

接著，來看“comment”。與“say”相同的是，“comment”也可以作動詞使用，意思是“發表意見或以口頭或書面形式評論...”，“Comment”還可以用作可數名詞，指“評論”。

Examples

She commented that my dress was beautiful.

（她說我的連衣裙很漂亮。）

I've left some comments on the essay. Let me know if you have any questions.

(我在這篇文章中留下了一些評論。如果你有任何問題，請告訴我。)

Jiaying

下麵，說一說“remark”，“Remark”可作動詞使用，意思是“談論，口頭表達對某事的意見或想法”，但在日常使用中，人們更多地用它的名詞形式，指“話語”，請聽兩個例句。

Examples

She remarked that the curtains were dirty.

(她說窗簾很髒。)

He made a nasty remark about my hair.

(他對我的頭髮說了一番難聽的話。)

Jiaying

相信大家在初學英語時都接觸過“word (單字)”。 “Word”作名詞使用時，還可以指“簡短的交流或陳述”，常與動詞“have”搭配使用，即“have a word (談一談)”，請聽兩個例句。

Examples

My manager had a word with me about the promotion.

(我的經理和我談了關於升職的事情。)

Can I have a word with you later?

(過一會兒我能和你聊兩句嗎?)

Jiaying

“Word”還可以用作動詞，意思是“說話或寫字時謹慎地措辭”，我們來聽兩個例句。

Examples

My boss worded her speech very carefully for the product launch.

(我的老闆在產品發佈會演講時措辭嚴謹。)

That email was worded in a very nasty way.

(那封電子郵件的措辭非常惡劣。)

Jiaying

概括地說，動詞“say”表示“說話或嘴巴發出聲音”，“Comment”作動詞時表示“發表意見或以口頭或書面形式評論”，作可數名詞時指“評論”，“Remark”作動詞時，意思是“口頭表達意見或想法”，但在使用中更常用作名詞，指“話語”，“Word”作名詞時指“簡短的談話”，作動詞時指“說話或寫字時謹慎措辭”。

如果你在英語學習中遇到了難題，歡迎通過微博向我們提問，我們的微博帳號是“BBC 英語教學”，你也可以發郵件給我們，郵箱位址是：questions.chinaelt@bbc.co.uk 謝謝收聽“你問我答”節目，我是佳瑩，再會！